



¿INTERNET EN EL AULA? De entrada... NO Soria, noviembre de 2006



En la misión Apolo 15, el astronauta David R. Scott llevó a cabo el experimento inspirado en la idea de la caída libre de Galileo: dos objetos de masa diferente caen con la misma aceleración -diríamos hoy- en ausencia de rozamiento con el aire. En este caso tomaron un martillo y una pluma y comprobaron qué sucedió. Puedes ver el vídeo, si la voz no te resulta comprensible, puedes leer la transcripción original y si el inglés no es tu fuerte, puedes leer mi traducción.

[Para saber más sobre la misión apolo 15 y sobre Scott puedes visitar la página de la NASA de donde procede casi toda la información de esta página.](#)

TRANSCRIPCIÓN DEL DIARIO DE A BORDO.

167:22:06 Scott: Well, in my left hand, I have a feather; in my right hand, a hammer. And I guess one of the reasons we got here today was because of a gentleman named Galileo, a long time ago, who made a rather significant discovery about falling objects in gravity fields. And we thought where would be a better place to confirm his findings than on the Moon.

[Fendell zooms in on the hammer and feather but then pulls back to watch the action.]

167:22:28 Scott: And so we thought we'd try it here for you. The feather happens to be, appropriately, a falcon feather for our Falcon. And I'll drop the two of them here and, hopefully, they'll hit the ground at the same time. (Pause)

[Dave is holding the feather and hammer between the thumb and forefinger of his left and right hands, respectively, and has his elbows up and out the side. He releases the hammer and feather simultaneously and pulls his hands out of the way. The hammer and feather fall side by side and hit the ground at virtually the same time.]

167:22:43 Scott: How about that!
167:22:45 Allen: How about that!
(Applause in Houston)
167:22:46 Scott: Which proves that Mr. Galileo was correct in his findings.
(Pause)

VERSIÓN ESPAÑOLA

167:22:06 Scott: Bien, en mi mano izquierda tengo una pluma y en la derecha un martillo. Y supongo que una de las razones por la que estamos hoy aquí es por un caballero llamado Galileo, porque hace mucho tiempo hizo un importante descubrimiento sobre los cuerpos que caen en un campo gravitatorio. Y pensamos que la Luna sería el mejor lugar para confirmar sus ideas.

[Fendell enfoca con el zoom al martillo y la pluma y después retrocede con la cámara para que se aprecie la escena.]

167:22:28 Scott: Ahora lo intentaremos para que lo veas. Concretamente, la pluma es de un halcón, una pluma de halcón de nuestro Halcón (se refiere al halcón del escudo de..). Ahora soltaremos los dos a la vez y, esperemos, llegarán al suelo a la vez. (Pausa)

[Dave sostiene la pluma y el martillo con el pulgar y el índice de sus manos izquierda y derecha, respectivamente, sus codos están elevados hacia el exterior. Suelta el martillo y la pluma simultáneamente y retira sus manos de la trayectoria. El martillo y la pluma llegan juntos al suelo y chocan contra él prácticamente a la vez.

167:22:43 Scott: ¡qué te parece!
167:22:45 Allen: ¡qué te parece!
(Aplausos en Houston)
167:22:46 Scott: Lo que demuestra que las ideas de Galileo eran correctas. (Pausa)